



# swatx̣ẉix̣ẉtx̣ẉəd ʔə ti spuyaləpabš

Land of the Puyallup People

Page #	tx̣ẉəlšucid	English
P. 1	hiḳẉ ṣx̣əčiq ʔuʔux̣ẉtx̣ẉ čəd ti dbədəʔ ʔal ti hiḳẉ ṣx̣əčiq.	Grand View 'visions of ancestors' I dropped my son off at Grandview.
P. 2	siʔab ləšx̣ay' x̣alalʔtx̣ẉ ʔuḳẉəš čəd ʔal ti siʔab ləšx̣ay' x̣alalʔtx̣ẉ.	Chief Leschi Schools 'Chief Leschi writing house/school' I am reading at Chief Leschi Schools.
P. 3	ḳẉəč swax̣ẉiʔt ʔuč'aʔa čəd ʔal ti ḳẉəč swax̣ẉiʔt.	Youth and Community Center 'Little Wild Wolves' I am playing at the Little Wild Wolves.
P. 4	taq̣ẉubəd ʔuhəliʔildub čəd ʔal ti taq̣ẉubəd.	Takopid Health Center 'Mt. Rainier' I am getting healed at the Takopid Health Center.
P. 5	ḳẉax̣ẉačiʔ ʔutatabəb čəd ʔal ti ḳẉax̣ẉačiʔ.	Kwawachee Counseling Center 'Helping Hand' I am in a meeting at Helping Hand.
P. 6	dəč'uʔ šəg̣ẉt ʔusax̣ẉəbulč čəd ʔal ti dəč'uʔ šəg̣ẉt.	'One Street' I am driving on One Street.
P. 7	qəḷxabid ʔutulil čəd ʔal ti qəḷxabid.	32 <sup>nd</sup> Street Bridge 'the place where salmon eggs are stored' I am going over the water on the 32 <sup>nd</sup> Street Bridge.
P. 8	syayus ʔuyayus čəd ʔal ti syayus.	Puyallup Tribal Administration 'work' I am working at the Tribal Administration.
P. 9	hig̣ẉədaltx̣ẉ ʔudʔələxadbid čəd ʔal ti hig̣ẉədaltx̣ẉ.	Elders Building 'House of Respect' I am visiting at the House of Respect.
P. 10	sḳẉəpalʔtx̣ẉ ʔuhuyatx̣ẉ čəd ʔal ti sḳẉəpalʔtx̣ẉ.	Tribal Court 'Court house' I am pleading a case at the court house.
P. 11	yələx̣alg̣ẉič'altx̣ẉ ʔug̣ẉəlčšid čəd ʔal ti yələx̣alg̣ẉič'altx̣ẉ.	Restorative Correctional Facility 'correct a wrong building' I am teaching at the Restorative Correction Facility.
P. 12	čayalq̣ẉuʔ ʔəstəʔlil čəd ʔal ti čayalq̣ẉuʔ.	NE Tacoma Longhouse Townhomes 'place of hidden waters' I live at NE Townhomes.



P. 13	tubšədədadi? ʔə tiit spuyaləpabš ʔušəqəd čəd ti tubšədəd ʔal ti tubšədədadi? ʔə tiit spuyaləpabš.	Veterans Memorial Wall 'warrior wall of the Puyallup people' I am honoring the veterans at the Puyallup Tribe Veterans Memorial Wall.
P. 14	haʔtidup ʔə ʔalalus ʔə ʔaciʔtalbix̣w ʔut'ilib čəd ʔal ti haʔtidup ʔə ʔalalus ʔə ʔaciʔtalbix̣w.	Culture Center 'A nice piece of land for the traditions/customs of the First People' I am singing at the Culture Center.
P. 15	dx̣wʔalilali ʔuʔuluʔ čəd tx̣wəl ti dx̣wʔalilali.	Canoe Journey Landing Site 'place where to come to shore' I am traveling by water toward the 'Place to come to shore'.
P. 16	puyaləp stuləḳw ʔutayil čəd ʔal ti puyaləp stuləḳw.	Puyallup River I am traveling by water upriver on the Puyallup River.